



Verbreitern und Einebnen der Abfahrtsstrecke beim Kreuzeck, die inzwischen für die Olympischen Wettkämpfe völlig fertiggestellt worden ist. Ein gefährlicher Stein wird zur Sprengung vorbereitet.

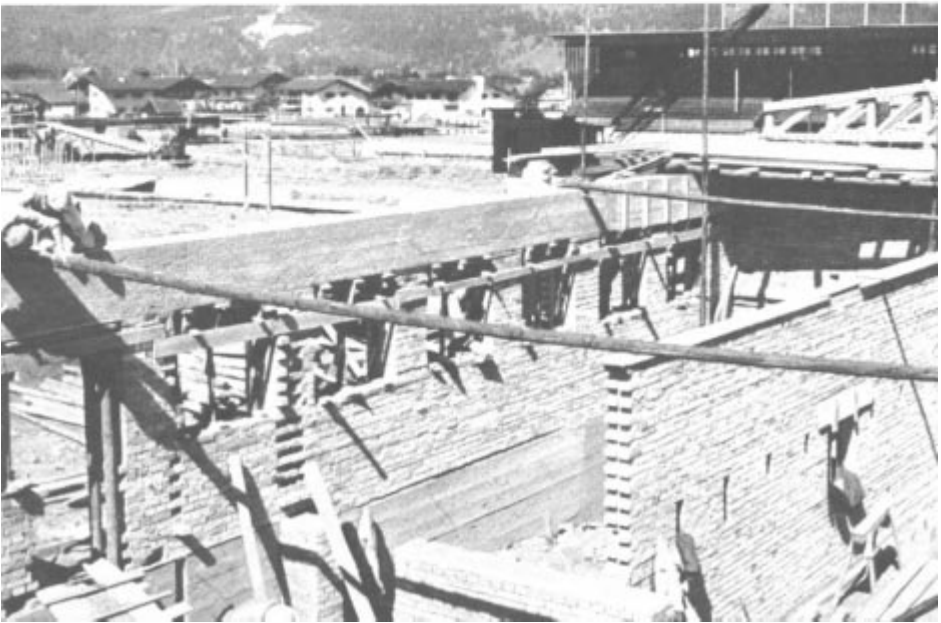
Aufnahme: Foto-Blumenthal

Travaux d'élargissement et d'aplanissement sur le piste olympique près de Kreuzeck, entièrement achevée entre temps. Préparatifs pour faire sauter une roche dangereuse.

Photo: Foto-Blumenthal

Widening and levelling the down-hill skiing course on the Kreuzeck, which in the meantime has been completely prepared for the Olympic competitions. A stone is about to be blasted from the course.

Photo: Foto-Blumenthal



Oben: Bau des Olympia-Schwimmhallenbades in Garmisch. Die Baugrube für das 50 x 20 m große Schwimmbecken. Unten: Umbau des Eisstadions. Im Vordergrund das neue Maschinenhaus an der neuen (zweiten) Eishockeyfläche. Im Hintergrund die alte Tribüne, die noch erweitert wird. Aufnahmen: Foto-Blumenthal

En haut: Construction du bassin de natation couvert pour les Jeux d'Hiver à Garmisch. La piscine aura 50 m sur 20. — En bas: Transformation du stade pour les sports sur glace. Au premier plan, le ball aux machines près du nouveau (deuxième) stade de hockey sur glace. A l'arrière plan, l'ancienne tribune que l'on va encore élargir. Photos: Foto-Blumenthal

Upper: Construction of the Olympic indoor swimming bath in Garmisch. The excavation for the 50 by 20 metre pool. — Below: Reconstruction of the Ice Stadium. In the foreground, the new plant for the new (second) hockey rink; in the background, the old stands, which are now being extended. Photos: Foto-Blumenthal



Oben: Der Tribünen-Neubau am Skistadion.

En haut: La nouvelle construction des tribunes du stade de ski.

Upper: New Stands being constructed at the Skiing Stadium.

Unten: Die beiden Barackenbauten am Kurhaus Partenkirchen, dem Hauptquartier des Organisationskomitees.

En bas: Les deux baraquements construits près du Casino de Partenkirchen et qui servent de quartier général au Comité d'organisation.

Below: The two barrack structures at the Patenkirchen Kurhaus, the headquarters of the Organizing Committee.

Photos: Seidel

Die Bilder I-IV zeigen den Stand von Ende August, inzwischen sind die Bauten planmäßig und ohne Unterbrechung fortgeführt worden.

Les fig. I-IV indiquent l'état des travaux au 1er août; depuis, les travaux ont été poursuivis comme il était prévu et sans interruption.

The illustrations I to IV indicate the state of completion at the end of August. In the meantime construction work has gone forward without interruption.

